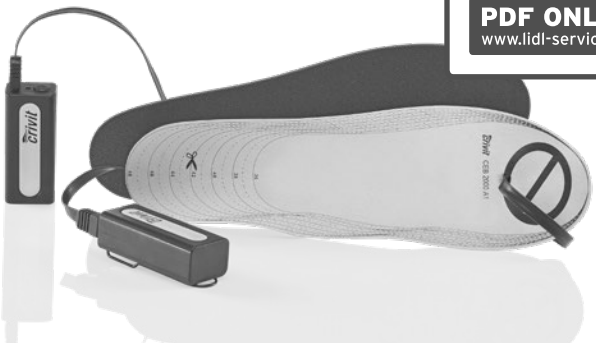
crivit®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com



HEATED INSOLES CEB 2000 A1

HU
FŰTHETŐ TALPBETÉT
Használati utasítás

CZ
VYHŘÍVANÉ VLOŽKY DO BOT
Návod k obsluze

DE AT CH
BEHEIZBARE EINLEGESOHLEN
Bedienungsanleitung

SI
GRELNI VLOŽEK
Navodila za uporabo

SK
VYHRIEVACIE VLOŽKY DO TOPÁNOK
Návod na obsluhu

IAN 322296_1901

HU SI
CZ SK

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

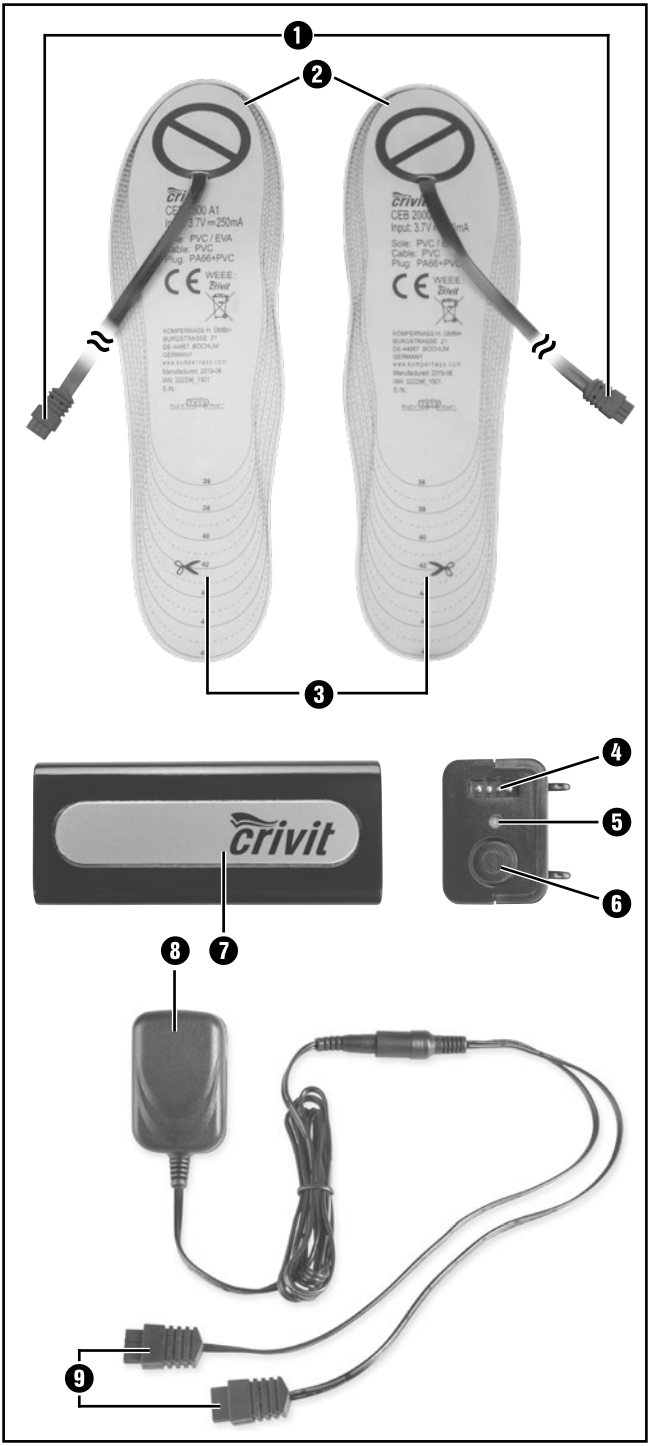
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	17
CZ	Návod k obsluze	Strana	31
SK	Návod na obsluhu	Strana	47
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	63


1
2
3
crivit
4
5
6
7
8
9

Tartalomjegyzék

Bevezető 2
Szerzői jogvédelem 2
A felelősség korlátozása 2
Rendeltetésszerű használat 2
Figyelmeztetések 3

Biztonság. 4
Elektromos áramütés veszélye 4
Az akkumulátor-telep kezelése 4
Alapvető biztonsági figyelmeztetések 5

Üzembe helyezés 7
A csomag tartalmának és hiánytalanságának ellenőrzése . . . 7
A csomagolás ártalmatlanítása 7
Az első használat előtt. 8
A készülék leírása. 8
Talpbetétek méretre vágása 8
Az akkumulátor-telep feltöltése. 9

Kezelés és üzemeltetés 10
A talpbetét be- és kikapcsolása / fűtési fokozat kiválasztása 10

Tisztítás 11

Tárolás. 11

Ártalmatlanítás. 11
A készülék ártalmatlanítása 11
Elemek / akkumulátorok ártalmatlanítása 11

Függelék 12
Műszaki adatok 12
EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivaló. 13
A Kompernass Handels GmbH garanciája 13
Szerviz 15
Gyártja. 15

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen sokszorosítás, ill. utánnyomás még kivonatos formában is, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

A felelősség korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, a beszerelésre, csatlakoztatásra és kezelésre vonatkozó tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, melybe legjobb tudomásunk szerint vontuk be eddigi tapasztalatainkat és felismeréseinket. A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból
és leírásaiból semmiféle igény nem támasztható. A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

Rendeltetésszerű használat

A fűthető talpbetétek kizárólag a hideg napokon történő hosszabb időtartamú szabadtéri tartózkodás esetén szükségessé váló lábmelegítésre szolgálnak. Az eszköz kizárólag magáncélra használható, üzleti jellegű használatra nem alkalmas. Az előzőekben leírtaktól eltérő használata, vagy a talpbetét megváltoztatása nem engedélyezett, és sérülést és / vagy kárt okozhat a talpbetétben. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Figyelmeztetések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

⚠ VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jele fenyegető veszélyes helyzetet jelöl.

Halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem kerüli el a veszélyes helyzetet.

► A súlyos, akár halálos személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzés szerinti utasításokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérülést okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

► A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a helyzeteket.

► Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

► Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Elektromos áramütés veszélye

⚠ VESZÉLY

Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat, hogy elkerülje az elektromos áramütés veszélyét:

- Ne használja a készüléket, ha a vezeték, a csatlakozókábel vagy a csatlakozó sérült.
- Semmiképpen ne nyissa ki a hálózati tápegységet! Áramütés veszélye áll fenn, ha hozzáér a feszültség alatt álló csatlakozásokhoz, vagy megváltoztatja az elektromos és mechanikus felépítést.

Az akkumulátor-telep kezelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszély és kifolyás veszélye áll fenn!

Az akkumulátor-telep biztonságos kezelése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Ne dobja tűzbe az akkumulátor-telepet!
- Ne zárja rövidre az akkumulátor-telepet.
- Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor-telepet. A kifolyó akkumulátorsav tartós kárt okozhat a készülékben. Ha az akkumulátor sérült vagy kifolyt, különösen óvatosan kezelje. Vigyázat, maró hatású! Viseljen védőkesztyűt!
- Az akkumulátor-telepet gyermekektől elzárva tartsa.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- ► A már hosszabb ideje nem használt talpbetétről le kell venni az akkumulátor-telepet.
- ► Az akkumulátor-telepeket a talpbetéttől elkülönítve, szakszerűen kell ártalmatlanítani.

Alapvető biztonsági figyelmeztetések

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt külső szemrevételezéssel ellenőrizze a talpbetétek, az akkumulátor-telep és a hálózati adapter épségét. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetéket vagy csatlakozót azonnal cseréltesse ki hozzáértő szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Lábán rendszeresen ellenőrizze az esetlegesen kialakuló bőrpírt. A hosszabb ideig ható, túl magas fűtőteljesítmény égési sérüléseket okozhat. Éppen ezért felnőttek felügyelete nélkül gyermekek nem használhatják a terméket.
- A készüléket 8 éves kor alatti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

- A hideg és a meleg helyes megkülönböztetésére nem képes személyek - pl. cukorbetegek, fogyatékkal élők, stb. - a talpbetét használata előtt kérjék orvosuk tanácsát.
- A készüléket állatok melegítésére ne használja.
- Ne használja felügyelet nélkül a talpbetétet.
- A talpbetétet és az akkumulátor-telepet védeni kell az esőtől és a hótól. A nedvessé vált talpbetét és akkumulátor-telep kizárólag levegőn szárítható.
- A talpbetét és akkumulátor-telep nem szárítható fűtőtesten, más hőforráson vagy hajszárító segítségével.
- Védje az akkumulátor-telepet a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék jusson bele. Szabadtéri használata esetén a cipőjére erősített akkumulátor-telepnek - még kikapcsolt állapotban is - folyamatosan csatlakoznia kell a talpbetétekhez. Ezzel megelőzhető a nedvesség, illetve a szennyező anyagok csatlakozóaljzatba, vagy -dugóba való bejutása.
- Csak a mellékelt akkumulátor-teleppel használja a készüléket.
- Az akkumulátor-telep feltöltéséhez csak a mellékelt hálózati adaptert használja. A hálózati adaptert beltéri használatra tervezték, és nem érheti nedvesség.
- A hálózati adaptert beltéri használatra tervezték és nem érheti nedvesség.
- Fellépő zavar és vihar esetén húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljból.

Üzembe helyezés

A csomag tartalmának és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi elemekkel szállítjuk:

- 2 x fűthető talpbetét integrált fűtőelemmel és csatlakozókábellel
- 2 x Lítium-ion akkumulátor telep
- hálózati adapter
- Jelen használati útmutató

TUDNIVALÓ

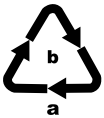
► Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.

► Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a ***Szerviz*** fejezetet).

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja a nyersanyag-körforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagot a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:
1 – 7: Műanyag,
20 – 22: Papír és karton,
80 – 98: Kompozit anyagok.

Az első használat előtt

Vegye le a termékről az összes csomagolóanyagot és szállítási biztosítékot.

TUDNIVALÓ

► Első használatkor előfordulhat, hogy enyhe szag képződik. Ez normális és nem ad okot az aggodalomra.

A készülék leírása

❶ Talpbetét csatlakozódugója
❷ Talpbetét (alulnézet)
❸ Vágásjelzések
❹ Akkumulátor-telepek csatlakozóaljzata
❺ Akkumulátor-telepek funkció-kijelzője
❻ Fűtési fokozatok funkciókapcsolója
❼ Akkumulátor-telep
❽ Hálózati adapter
❾ Hálózati adapter csatlakozódugója

Talpbetétek méretre vágása

FIGYELEM

A fűtőelem a lábujjaknál található.

► A fűtőelem sérülésének elkerülése érdekében nem szabad belevágni a figyelmeztető szimbólumon ⊘ belüli részbe.

- Először válassza ki a cipőt, amelyikben hordani szeretné a talpbetétet ❷. Vegye figyelembe, hogy a talpbetétek ❷ kb. 4 mm vastagok, és minél jobb a cipő szigetelése a hideggel szemben, annál hosszabb ideig tudja melegíteni egy akkumulátor töltéssel.
- A különféle cipőméreteknek megfelelő vágásjelek ❸ a talpbetétek ❷ aljára vannak nyomtatva és csak segítséget nyújtanak a méretre vágáshoz.
- A talpbetétet ❷ először a szükségesnél kissé nagyobbra vágja ki. Meglévő talpbetét segítségével határozhatja meg a ténylegesen szükséges méretet.
- A talpbetétet ❷ vágja végig a vágásjelek ❸ mentén, majd a saroknál és az oldalrészen igazítsa saját méretéhez.

TUDNIVALÓ

► A talpbetétnek ❷ végső állapotában lehetőleg ki kell töltenie a teljes talpágyat, és úgy kell illeszkednie, hogy ne mozdulhasson el a cipőben.

Az akkumulátor-telep feltöltése

Az akkumulátor-telep ❼ a mellékelt hálózati adapter ❽ segítségével tölthető fel. A készülék biztonságos és hibátlan üzemeltetése érdekében az elektromos csatlakoztatáskor vegye figyelembe az alábbi tudnivalókat:

FIGYELEM

- ► Csatlakoztatás előtt hasonlítsa össze az adattáblán lévő adatokat (feszültség és frekvencia) az Ön elektromos hálózatának adataival. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- ► Győződjön meg róla, hogy a csatlakozókábel nincs megsérülve, és nincs forró és/vagy éles szegélyen átvezetve.
- ► Ügyeljen arra, hogy a csatlakozókábel ne legyen feszes vagy ne legyen megtörve.
- ► Ne hagyja a csatlakozókábelt sarkokról lelógni (felbotolhat benne valaki).

- ♦ Dugja be a hálózati csatlakozódugót ❽ egy csatlakozó-aljzatba. Ellenőrizze az akkumulátor-telep ❼ kikapcsolt állapotát (❺ funkciójelző nem világít).
- ♦ Csatlakoztassa a hálózati adapter ❽ csatlakozódugóját ❾ az akkumulátor-telep ❼ csatlakozóaljzatához ❹. A funkciójelzők ❺ pirosan világítanak és megkezdődik az akkumulátor-telep ❼ töltése. Az optimális töltési idő legalább 6 óra és legfeljebb 8 óra.
- ♦ Az akkumulátor-telep ❼ akkor van teljesen feltöltve, ha a funkciójelzők ❺ zölden világítanak.

TUDNIVALÓ

- ► Az akkumulátor-telepek ❼ gyakori túltöltése (8 óra felett) csökkenti az akkumulátor teljesítményét és élettartamát.
- ► Hosszabb tárolás esetén (pl. nyáron) az akkumulátor telepet ❼ egyszer félig fel kell tölteni (töltési idő kb. 3 óra); ezzel meghosszabbítható az élettartama.

Kezelés és üzemeltetés

Ebben a fejezetben a készülék kezelésére vonatkozó fontos utasításokat ismerheti meg.

A talpbetét be- és kikapcsolása / fűtési fokozat kiválasztása

- A méretre vágott talpbetétet ❷ lefelé néző nyomtatott oldallal helyezze be cipőjébe, és sarka mentén vezesse ki felfelé a kábelt.
- Az akkumulátor-telepet ❼ kengyel segítségével rögzítse cipőjéhez, és a talpbetét ❷ csatlakozódugóját ❶ csatlakoztassa az akkumulátor-telep ❼ csatlakozó-aljzatához ❹ (lásd: 1.ábra).

1. ábra

FIGYELEM

► Félcipő használata esetén a felesleges kábelt rejtse zoknijába. Menet közben nem szabad maga utáni húznia a kábelt!

- Nyomja meg a funkciókapcsolót ❻ az akkumulátor-telep ❼ bekapcsolásához. Az akkumulátor-telep ❼ az I fűtési fokozattal kapcsol be, és a funkciókijelző ❺ zölden világít.
- A funkciókapcsoló ❻ ismételt megnyomásával bekapcsolhatja a II fűtési fokozatot. A funkciókijelző ❺ pirosan világít.
- Az akkumulátor-telep ❼ kikapcsolásához nyomja meg ismét a funkciókapcsolót ❻. A funkciókijelző ❺ kialszik.

TUDNIVALÓ

► A gyorsabb felmelegítés érdekében kezdetben ajánlott a II fokozat választása. Később szükség esetén alacsonyabb fűtési fokozatra is visszakapcsolhat.

► Az akkumulátor-telep ❼ lemerülése esetén kialszik a funkciókijelző ❺ és a talpbetét ❷ már nem melegszik.

Tisztítás

FIGYELEM

- ► Védje a talpbetétet ❷ és az akkumulátor-telepet ❼ a nedvességtől és a folyadékok behatolásától.
- ► Semmiképpen ne használjon maró hatású tisztítószert vagy vegyszeres oldatot, ellenkező esetben megsérülhetnek a felületek.

- Az akkumulátor-telepet ❼ száraz, szöszmentes kendővel tisztítsa meg.
- A talpbetétet ❷ alkalmanként ki kell venni a cipőből és ki kell szellőztetni.

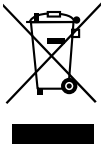
Tárolás

- A hosszabb ideig nem használt talpbetétről ❷ le kell venni az akkumulátor-telepet ❼.
- A talpbetéteket ❷ és az akkumulátor-telepet ❼ száraz, közvetlen naptól védett helyen kell tárolni.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása

Semmi esetre se dobja a készüléket és a hálózati adaptert a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU WEEE-irányelv (Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka) vonatkozik.



A készüléket és a hálózati adaptert kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy települése hulladékkezelő létesítményében ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel. Az akkumulátor-telepeket a talpbetéttől elkülönítve, szakszerűen kell ártalmatlanítani.

Elemek / akkumulátorok ártalmatlanítása

Az elemeket / akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni.

Minden felhasználó törvényes kötelessége, hogy az elemeket/akkumulátorokat leadja lakóhelye gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél. Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elemek/akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanításra kerülhessenek. Ezek mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyekre a veszélyes hulladékok kezelése vonatkozik. A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Függelék

Műszaki adatok

Hálózati adapter GQ06-050090-AG	
Bemeneti feszültség	100 - 240 V ~ 50/60 Hz (váltóáram)
Áramfelvétel	max. 0,3 A
Kimeneti feszültség	5 V ⎓ (egyenáram)
Kimeneti áram	0,9 A
Védelmi osztály	II / ⧈ (dupla szigetelés)
Polaritás	⊖—⊂—⊕
Kapcsoló tápegység	
5. hatékonysági osztály	V
Biztonsági, zárt transzformátor	
Védelem fajtája	IP 20
Névleges, környezeti hőmérséklet (ta)	40°C

Lítium-ion akkumulátor telep	
Feszültség	3,7 V ⎓ (egyenáram)
Kapacitás	2000 mAh (7,4 Wh)
bemeneti feszültség	5 V ⎓ (egyenáram)
Áramfelvétel	450 mA
Töltési idő	kb. 6 óra

Talpbetétek	
Bemeneti feszültség	3,7 V ⎓ (egyenáram)
Áramfelvétel	250 mA
Tűkiosztás csatlakozódugó talpbetét	Pin2"+" Pin4"-"
Cipőméretek	36 - 48
Maximális működési idő	kb. 7 óra (II fűtési fokozaton)

EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivaló

A készülék az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU uniós irányelv, valamint az alacsonyfeszültségű berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv alapvető elvárásainak és más vonatkozó előírásainak való megfelelés tekintetében be van vizsgálva és engedélyezve van.
A teljes eredeti megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál szerezhető be.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lildl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 123456 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 322296_1901

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhcez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod 18
Avtorske pravice 18
Omejitev odgovornosti 18
Predvidena uporaba 18
Opozorila 19

Varna uporaba 20
Nevarnost zaradi električnega toka 20
Ravnanje z akumulatorskim paketom 20
Osnovni varnostni napotki 21

Začetek uporabe 23
Vsebina kompleta in pregled po prevozu 23
Odlaganje embalaže med odpadke 23
Pred prvo uporabo 24
Opis naprave 24
Odrezovanje vložkov za čevlje 24
Polnjenje akumulatorskih paketov 25

Uporaba in delovanje 26
Vklop/izklop vložkov za čevlje, izbira stopnje ogrevanja . . . 26

Čiščenje 27

Shranjevanje 27

Odstranjevanje med odpadke 27
Odstranitev naprave med odpadke 27
Odstranjevanje baterij/akumulatorjev 27

Priloga 28
Tehnični podatki 28
Opombe k Izjavi o skladnosti za EU 29
Proizvajalec 29
Pooblaščeni serviser 29
Garancijski list 30

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščitena z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, ter predvajanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in navodila za priključitev ter uporabo naprave, ki so navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju informacij neposredno pred tiskanjem in so rezultat naših dosedanjih izkušenj ter ugotovitev in v skladu z našim najboljšim znanjem. Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih za uporabo ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov. Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo na podlagi neupoštevanja teh navodil za uporabo, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Predvidena uporaba

Ogrevani vložki za čevlje so predvideni izključno za ogrevanje stopal v mrzlih dneh pri daljšem zadrževanju na prostem. Vložki so namenjeni le za zasebno uporabo in ne za poslovne namene. Druga vrsta uporabe od opisane zgoraj ali sprememba vložkov za čevlje ni dovoljena in lahko privede do telesnih poškodb in/ali poškodb vložkov za čevlje. Za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe v nasprotju s predvideno, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Opozorila

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste opozoril:

⚠ NEVARNOST

Opozorilo na tej stopnji nevarnosti označuje grozečo nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do smrti ali težkih poškodb.

► Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite nevarnost smrti ali težkih poškodb oseb.

⚠ OPOZORILO

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

► Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

► Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

NAPOTEK

► Napotek označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembne varnostne napotke za ravnanje z napravo. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Nevarnost zaradi električnega toka

⚠ NEVARNOST

Upoštevajte naslednje varnostne napotke, da preprečite nevarnost zaradi električnega toka:

- Naprave ne uporabljajte, če je omrežni napajalnik, priključni kabel ali priključni vtič poškodovan.
- Omrežnega napajalnika nikoli ne odpirajte. Če se dotaknete priključkov, ki so pod električno napetostjo, ali spremenite električno ali mehansko strukturo naprave, obstaja nevarnost udara električnega toka.

Ravnanje z akumulatorskim paketom

⚠ OPOZORILO

Obstaja nevarnost eksplozije in iztekanja!

V zvezi z varnim ravnanjem z akumulatorskim paketom upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- Akumulatorskega paketa ne vrzite v ogenj.
- Akumulatorskega paketa ne zvežite na kratko.
- Akumulatorski paket redno preverjajte. Iztekla baterijska kislina lahko povzroči trajno škodo na napravi. Pri ravnanju s poškodovanimi ali izteklimi baterijami bodite posebej previdni. Nevarnost opeklin! Nosite zaščitne rokavice.
- Akumulatorski paket hranite zunaj dosega otrok.
- Če vložka za čevlje dlje časa ne uporabljate, ga ločite od akumulatorskega paketa.
- Akumulatorski paket je treba odstraniti na ustrezen način, ločeno od vložkov za čevlje.

Osnovni varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- Pred uporabo preverite vložke za čevlje, akumulatorske pakete in omrežni napajalnik glede vidnih poškodb. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- Pri poškodbah kablov ali priključkov naj vam te takoj zamenja pooblaščeno strokovno osebje ali servisna služba, da se prepreči nevarnost.
- Redno preverjajte, ali je koža na stopalih morda pordela. Premočno ogrevanje v daljšem časovnem obdobju lahko povzroči opekline.
  Otroci smejo tako izdelek uporabljati samo pod nadzorom odraslih oseb.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem to napravo lahko uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci poleg tega naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.
- Osebe, ki ne morejo pravilno zaznavati toplote ali mraza, npr. sladkorni bolniki, invalidne osebe itd., naj se pred uporabo vložkov za čevlje posvetujejo s svojim zdravnikom.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati za ogrevanje živali.
- Vložkov za čevlje med uporabo ne puščajte brez nadzora.

- Vložke za čevlje in akumulatorske pakete zaščitite pred dežjem ter snegom. Če se vložki za čevlje in akumulatorski paketi zmočijo, jih posušite izključno na zraku.
- Vložkov za čevlje in akumulatorskih paketov ne sušite na radiatorju, drugih virih toplote ali s sušilnikom za lase.
- Akumulatorski paket zaščitite pred vlago in vdorom tekočin. Če ste akumulatorske pakete pritrdili na čevlje, morajo biti na prostem (tudi če niso vklopljeni) vedno priključeni na vložke za čevlje. Tako preprečite vdor vlage oz. umazanije v priključne vtičnice ali vtiče.
- Vložke za čevlje uporabljajte samo s priloženimi akumulatorskimi paketi.
- Za napajanje akumulatorskih paketov uporabljajte samo priloženi omrežni napajalnik.
- Omrežni napajalnik je zasnovan za uporabo v notranjih prostorih in ga ni dovoljeno izpostavljati vlagi.
- V primeru pojavljanja motenj in pri nevihti omrežni napajalnik potegnite iz vtičnice.

Začetek uporabe

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- 2 x ogrevani vložek za čevlje z integriranim grelnim elementom in priključnim kablom
- 2 x litij-ionski akumulatorski paket
- omrežni napajalnik
- ta navodila za uporabo

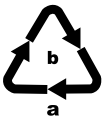
NAPOTEK

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje ***Pooblaščeni serviser***).

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Vrnitev embalaže v cikel materialov pomeni prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:
1 – 7: umetne snovi, 20 – 22: papir in karton,
80 – 98: kompozitni materiali.

Pred prvo uporabo

Z izdelka odstranite vse embalažne materiale in transportna varovala.

NAPOTEK

- Pri prvi uporabi se lahko kratkotrajno pojavi rahel vonj. To je popolnoma normalno in nenevarno.

Opis naprave

❶ priključni vtič vložka za čevlje

❷ vložek za čevlje (spodnja stran)

❸ oznake za odrez

❹ priključna vtičnica akumulatorskega paketa

❺ prikaz delovanja akumulatorskega paketa

❻ funkcijsko stikalo za stopnje ogrevanja

❼ akumulatorski paket

❽ omrežni napajalnik

❾ priključni vtič omrežnega napajalnika

Odrezovanje vložkov za čevlje

POZOR

Grelni element je na območju prstov stopala.

► Vložkov nikoli ne odrežite znotraj opozorilnega simbola ⊘, saj bi lahko poškodovali grelni element.

- Najprej izberite čevlje, v katerih želite nositi vložke za čevlje ❷. Pri tem upoštevajte, da so vložki za čevlje ❷ debeli pribl. 4 mm in da lahko čevlje segrevate z enim polnjenjem akumulatorjev dlje časa, če so dobro zaščiteni pred mrazom.
- Oznake za odrez ❸ za različne velikosti čevljev ❷ so natisnjene na spodnji strani vložkov za čevlje in predstavljajo samo pomoč pri odrezovanju.
- Na začetku vložke za čevlje ❷ odrežite malce manj, kot je potrebno. Dejansko potrebno velikost preverite s pomočjo enega od drugih svojih vložkov za čevlje.
- Vložek obrežite na oznakah za odrez ❸ in vložek za čevlje ❷ na peti in ob strani prilagodite svoji velikosti.

NAPOTEK

► Dokončno obrezani vložek za čevlje ❷ mora po možnosti zapolniti celotno notranjo stran podplata in ga ne sme biti več mogoče premikati v notranjosti čevlja.

Polnjenje akumulatorskih paketov

Akumulatorski paketi ❼ se napolnijo s priloženim omrežnim napajalnikom ❽. Da boste napravo uporabljali varno in brez napak, upoštevajte pri električni priključitvi naslednja navodila:

POZOR

► Pred priključitvijo primerjajte priključne podatke (napetost in frekvenco) na tipski tablici s podatki svojega električnega omrežja. Da ne pride do poškodb naprave, se morajo ti podatki med seboj ujemati.

► Preverite, ali priključni kabel ni poškodovan in ali ni speljan čez vroče površine in/ali ostre robove.

► Pazite na to, da položeni priključni kabli niso napeti ali prepognjeni.

► Priključni kabel naj ne visi čez robove (nevarnost spotikanja).

- Omrežni napajalnik ❽ vtaknite v električno vtičnico. Zagotovite, da so akumulatorski paketi ❼ izklopljeni (prikaz delovanja ❺ ne sveti).
- Povežite priključni vtič ❾ omrežnega napajalnika ❽ s priključnimi vtičnicami ❹ akumulatorskih paketov ❼. Prikazi delovanja ❺ svetijo rdeče, akumulatorski paketi ❼ pa se polnijo. Optimalen čas polnjenja znaša najmanj 6 ur in največ 8 ur.
- Akumulatorski paketi ❼ so dokončno napolnjeni, kadar prikazi delovanja ❺ svetijo zeleno.

NAPOTEK

► Pogosto čezmerno polnjenje akumulatorskih paketov ❼ (več kot 8 ur) privede do zmanjšane zmogljivosti in življenjske dobe.

► Pri daljšem shranjevanju (npr. čez poletje) je treba akumulatorske pakete ❼ enkrat napolniti do polovice (čas polnjenja pribl. 3 ure), da podaljšate njihovo življenjsko dobo.

Uporaba in delovanje

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za uporabo in delovanje naprave.

Vklop/izklop vložkov za čevlje, izbira stopnje ogrevanja

- Položite obrezane vložke za čevlje ❷ s potiskano stranjo navzdol v čevlje in kable ob peti speljite navzgor.
- Pritrdite akumulatorske pakete ❼ s pomočjo lokov na svoje čevlje in priključite priključne vtiče ❶ vložkov za čevlje ❷ v priključne vtičnice ❹ akumulatorskih paketov ❼ (glejte sliko 1).

Slika 1

POZOR

► Če imate obute nizke čevlje, potisnite odvečen kabel pod nogavice. Kabel pri hoji ne sme podrsavati ob tla!

♦ Sprožite funkcijsko stikalo ❻, da vklopite akumulatorski paket ❼. Akumulatorski paket ❼ se vklopi s stopnjo ogrevanja I, prikaz delovanja ❺ pa sveti zeleno.

♦ S ponovnim pritiskom funkcijskega stikala ❻ lahko vklopite stopnjo ogrevanja II. Prikaz delovanja ❺ sveti rdeče.

♦ Za izklop akumulatorskega paketa ❼ znova pritisnite funkcijsko stikalo ❻. Prikaz delovanja ❺ ugasne.

NAPOTEK

► Na začetku je za hitrejše ogrevanje priporočljivo izbrati stopnjo ogrevanja II. Pozneje lahko po potrebi preklopite nazaj na nižjo stopnjo ogrevanja.

► Ko je akumulatorski paket ❼ izpraznjen, prikaz delovanja ❺ ugasne in vložek za čevlje ❷ se ne ogreva več.

Čiščenje

POZOR

► Zaščitite vložke za čevlje ❷ in akumulatorske pakete ❼ pred vlago ter vdorom tekočin.

► Nikakor ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali kemičnih raztopin, saj lahko pride do poškodbe površin.

■ Akumulatorske pakete ❼ očistite s suho krpo brez puščanja vlaken.

■ Vložke za čevlje ❷ morate občasno vzeti iz čevljev in jih prezračiti.

Shranjevanje

■ Če vložkov za čevlje ❷ dlje časa ne uporabljate, jih ločite od akumulatorskih paketov ❼.

■ Vložke za čevlje ❷ in akumulatorske pakete ❼ shranite v suhem okolju brez neposredne sončne svetlobe.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke

Naprave in omrežnega adapterja nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU WEEE (an. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Napravo in omrežni adapter oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov. Akumulatorski paket je treba odstraniti na ustrezen način, ločeno od vložkov za čevlje.

Odstranjevanje baterij/akumulatorjev

Baterij/akumulatorjev ne smete odvreči v gospodinjske odpadke.

Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije/akumulatorje oddati na ustreznem zbirališču v svoji občini/četrti ali trgovini. Ta obveza služi temu, da se baterije/akumulatorji lahko oddajo za do okolja prijazno odstranjevanje. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in jih morate obravnavati kot nevarne odpadke. Kemijski simboli za težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne.

O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Priloga

Tehnični podatki

Omrežni napajalnik GQ06-050090-AG	
Vhodna napetost	100–240 V ~ 50/60 Hz (izmenični tok)
Vhodni tok	največ 0,3 A
Izhodna napetost	5 V ⎓ (enosmerni tok)
Izhodni tok	0,9 A
Razred zaščite	II / ⧈ (dvojna izolacija)
Polariteta	⊖—⊂—⊕
Stikalni napajalnik	
Razred učinkovitosti 5	V
Zaprt varnostni transformator	
Vrsta zaščite	IP 20
Nazivna temperatura okolice (ta)	40 °C

Litij-ionski akumulatorski paket	
Napetost	3,7 V ⎓ (enosmerni tok)
Kapaciteta	2000 mAh (7,4 Wh)
Vhodna napetost	5 V ⎓ (enosmerni tok)
Poraba električnega toka	450 mA
Čas polnjenja	pribl. 6 h

Vložki za čevlje	
Vhodna napetost	3,7 V ⎓ (enosmerni tok)
Vhodni tok	250 mA
Zasedenost zatičev priključnega vtiča vložka za čevlje	Pin2'+' Pin4'-'
Velikosti čevljev	36–48
Maks. čas delovanja	pribl. 7 h (pri stopnji ogrevanja II)

Opombe k Izjavi o skladnosti za EU

Ta naprava glede skladnosti z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi ustreza Direktivi o nizkonapetostnih napravah 2014/35/EU in Direktivi o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Celotna izvirna izjava o skladnosti je na voljo pri uvozniku.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 322296_1901

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod 32
Autorské právo 32
Omezení ručení 32
Účel použití 32
Výstražná upozornění 33

Bezpečnost 34
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem 34
Manipulace se sadou baterií 34
Základní bezpečnostní pokyny. 35

Uvedení do provozu. 36
Rozsah dodání a dopravní inspekce 36
Likvidace obalu 37
Před prvním použitím 37
Popis přístroje 37
Přizpůsobení vložek do bot 38
Nabíjení sady baterií 38

Obsluha a provoz. 39
Zapnutí / vypnutí vyhřívání vložek do bot /
volba stupně vyhřívání 39

Čištění 40

Skladování 40

Likvidace 41
Likvidace přístroje. 41
Likvidace baterií / akumulátorů. 41

Dodatek. 42
Technické údaje 42
Upozornění k EU prohlášení o shodě. 43
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH. 43
Servis 45
Dovozce 45

Úvod

Srdečně Vám blahopřejeme k nákupu Vašeho nového přístroje.

Vaším nákupem jste si vybrali kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Seznamte se před použitím výrobku se všemi provozními a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoliv rozmnožování resp. jakýkoliv dotisk, i jenom zkráceně, a reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Omezení ručení

Všechny technické informace, obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro instalaci a připojení a obsluhu, odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly provedené s přihlédnutím na naše dosavadní zkušenosti a poznatky podle nejlepšího vědomí. Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze odvodit žádné nároky. Výrobce nepřebírá ručení za škody, vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě použití ne dle předpisů, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Účel použití

Vyhřívající vložky do bot jsou určeny pouze k ohřívání nohou pro delší pobyty venku v chladných dnech. Jsou určeny výhradně pro soukromou potřebu a ne pro komerční využití. Jakékoliv jiné použití, než je popsáno výše, nebo změna vložek do bot, není dovoleno a může mít za následek zranění a / nebo poškození vložek do bot. Za škody, způsobené nesprávným použitím, nenese výrobce žádnou odpovědnost. Riziko nese sám v plném rozsahu uživatel.

Výstražná upozornění

V předloženém návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

⚠ NEBEZPEČÍ

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje potenciální nebezpečná situace.

Nedá-li se této nebezpečné situaci zabránit, může vést toto k vážnému zranění nebo smrti.

► Je třeba se řídit podle pokynů, uvedených v tomto výstražném upozornění, aby se tak předešlo nebezpečí smrti nebo vážnému zranění osob.

⚠ VÝSTRAHA

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje možná nebezpečná situace.

Pokud se nezabrání nebezpečné situaci, může vést tato ke zraněním.

► Proto třeba následovat pokynům v tomto výstražném upozornění pro zabránění zranění osob.

POZOR

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje možná hmotná škoda.

Pokud se nezabrání této nebezpečné situaci, může vést tato ke hmotným škodám.

► Proto třeba následovat pokynům v tomto výstražném upozornění pro zabránění hmotných škod.

UPOZORNĚNÍ

► Upozornění označuje dodatečné informace, které ulehčí manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole obdržíte důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Neodborné použití může vést k jeho poškození a zranění osob.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

⚠ NEBEZPEČÍ

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny k omezení vzniku nebezpečí a poškození přístroje:

- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou poškozeny konektorový napájecí adaptér, připojovací kabel nebo konektor.
- V žádném případě neotevírejte konektorový napájecí zdroj. Pokud dojde ke kontaktu s přípoji, které jsou pod napětím, a pokud se změní elektrické a mechanické složení, hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.

Manipulace se sadou baterií

⚠ VÝSTRAHA

Hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení!

Pro bezpečné zacházení s bateriemi dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Sadu baterií nevhazujte do ohně.
- Sadu baterií nezkracujte.
- Pravidelně kontrolujte sadu baterií. Vytečená kyselina z baterií může způsobit trvalé poškození přístroje. S poškozenými nebo vytečenými bateriemi třeba manipulovat obzvláště opatrně. Nebezpečí poleptání!
  Noste ochranné rukavice.
- Uschovávejte baterie před dětmi.
- Jestli-že přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie z přístroje.
- Baterie se musí správně zlikvidovat odděleně od vložek do bot.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím zkontrolujte vložky do bot, baterie a konektorový napájecí adaptér na viditelné vnější poškození. Vadný nebo na zem padlý přístroj neuvádějte do provozu.
- K zabránění zranění nechte poškozené kabely nebo konektory ihned vyměnit autorizovaným personálem nebo službou zákazníkům.
- Pravidelně kontrolujte vaše nohy, zda není zarudlá kůže. Příliš vysoké tepelné působení po dlouhou dobu může způsobit popáleniny. Děti by proto měly výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou používat toto zařízení pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeni o jeho bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Osoby, které nemohou správně odlišovat teplo nebo chlad, jako jsou např. diabetici, nebo osoby se zdravotním postižením, atd., musí před použitím vložek do bot konzultovat lékaře.
- Přístroj se nesmí používat k ohřívání zvířat.
- Vložky do bot neprovozujte a nepoužívejte nikdy bez dohledu.
- Chraňte vložky do bot a sadu baterií před deštěm a sněhem. Pokud do vložek do bot a baterií vnikne voda, nechte je dobře uschnout pouze na vzduchu.

- Vložky do bot a baterie nesušte na radiátoru nebo jiném zdroji tepla nebo fénem.
- Chraňte sadu baterií před vlhkostí a pronikání kapalin. Po připojení sady baterií na vaše boty, musí být tyto zapojeny do vložek neustále zvenčí (i když nejsou zapnuté). Tím se zabrání pronikání vlhkosti resp. nečistot do zdířek přípojů nebo konektorů.
- Vložky do bot používejte pouze s dodanou sadou baterií.
- K nabíjení sady baterií používejte pouze spolu-dodaný konektorový napájecí zdroj. Konektorový napájecí zdroj je určen pro vnitřní použití a nesmí se vystavovat vlhkosti.
- Síťový adaptér je koncipován pro interiéry a nesmí být vystavován vlhkosti.
- V případě vzniklých poruch a při bouřce proto při vždy vytáhněte konektorový napájecí zdroj ze zásuvky.

Uvedení do provozu

Rozsah dodání a dopravní inspekce

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- 2 x vyhřívající vložky do bot s integrovaným topným elementem a připojovacím kabelem
- 2 x Akumulátor li-ion
- Konektorový napájecí zdroj
- Tento návod k obsluze

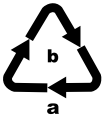
UPOZORNĚNÍ

- ► Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.
- ► V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní hotline (viz kapitolu ***Servis***).

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalový materiál je zvolen podle ekologického a likvidačně technického hlediska, a proto jej lze recyklovat.

Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a sníží produkci odpadů. Více nepotřebný obalový materiál zlikvidujte dle místně platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.
Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztřiďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1 – 7: Plasty,
20 – 22: Papír a lepenka,
80 – 98: Kompozitní materiály.

Před prvním použitím

Odstraňte z produktu veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistné šrouby.

UPOZORNĚNÍ

► Při prvním použití může dočasně dojít k mírnému zápachu. To je normální a naprosto neškodné.

Popis přístroje

❶ připojovací konektor vložky do bot

❷ vložka do bot (spodní strana)

❸ označení odstřižení

❹ připojovací zdířka pro sadu baterií

❺ indikace funkce sady baterií

❻ přepínač funkce pro nastavení teploty

❼ sada baterií

❽ konektorový napájecí zdroj

❾ připojovací konektor konektorového napájecího zdroje

Přizpůsobení vložek do bot

POZOR

Topný element se nachází v oblasti prstů.

► V žádném případě nestříhejte v oblasti výstražného symbolu ⊘, protože se může poškodit topný element.

- Nejprve zvolte boty, ve kterých chcete nosit vložky do bot ❷. Berte přitom v úvahu, že vložky do bot ❷ jsou uloženy cca 4 mm, a čím líp je bota izolovaná proti chladu, tím déle můžete vyhřívat na jedno nabití.
- Označení odstřižení ❸ pro různé velikosti bot jsou vytištěny na spodní straně vložek do bot ❷ a slouží jako referenční bod pro odstřihnutí a přizpůsobení.
- Vložky do bot ❷ odstřihněte nejdříve pro větší velikost bot, než je potřebné. Skutečnou požadovanou velikost zjistěte pomocí už existující vložky do bot.
- Stříhejte podél označení odstřihnutí ❸ a přizpůsobte vložku do bot ❷ na patě a po stranách individuálně vaší velikosti bot.

UPOZORNĚNÍ

► Vložka do bot ❷ by měla v konečném stavu dle možnosti vyplňovat celou stélku a nemělo by být možné ji posunovat v botě.

Nabíjení sady baterií

Sada baterií ❼ se nabíjí pomocí konektorového napájecího zdroje ❽. Pro bezpečné a správné fungování přístroje během elektrického zapojení dodržujte následující pokyny:

POZOR

► Porovnejte před připojením data připojení (napětí a frekvenci), uvedené na štítku s daty vaší domácí elektrické sítě. Tyto data se musí shodovat, aby se tak zabránilo poškození přístroje.

► Ujistěte se, zda nejsou připojovací kabely poškozeny a zda neleží přes horké povrchy a / nebo ostré hrany.

► Dbejte na to, aby kabel nebyl příliš napnutý ani ohnutý.

► Nenechávejte napájecí kabel viset přes hrany (efekt zakopnutí přes kabel).

- Zastrčte konektorový napájecí zdroj ❽ do síťové zásuvky. Ujistěte se, zda je sada baterií ❼ vypnutá (indikace funkce ❺ nesvítí).
- Zastrčte připojovací konektor ❾ konektorového napájecího zdroje ❽ do připojovací zdířky ❹ sady baterií ❼. Indikace funkce ❺ svítí červeně a sada baterií ❼ se nabíjí. Optimální doba nabíjení je minimálně 6 hodiny a maximálně 8 hodin.
- Sady baterií ❼ jsou úplně nabité,pokud indikace funkce sady baterií ❺ svítí zeleně.

UPOZORNĚNÍ

► Časté přebíjení sady baterií ❼ (déle než 8 hodin) vede ke snížení výkonu a zkrácení životnosti.

► Při delším skladování (např. přes letní období) by měly být akumulátory ❼ jednou nabity na poloviční kapacitu (doba nabíjení cca 3 hodiny), aby se prodloužila jejich životnost.

Obsluha a provoz

V této kapitole obdržíte důležitá upozornění a informace k obsluze a provozu přístroje.

Zapnutí / vypnutí vyhřívání vložek do bot / volba stupně vyhřívání

- Na velikost bot odstřihnuté a přizpůsobené vložky do bot ❷ vložte potištěnou stranou směrem dolů do vašich bot a kabel provlečte podél paty směrem nahoru.
- Sadu baterií upevněte ❼ pomocí třmínku na vaše boty a zastrčte připojovací konektor ❶ vložek do bot ❷ do připojovacích zdířek ❹ sady baterií ❼ (viz obr. 1).

obr. 1

POZOR

► Při použití vložek v polobotkách, zastrčte přebytečný kabel do ponožek. Kabel nesmí při chůzi viset na zem!

♦ Stiskněte přepínač funkcí ❻ k zapnutí sady baterií ❼. Sada baterií ❼ se zapne stupněm vyhřívání I a indikace funkce ❺ svítí zeleně.

♦ Opětovným stisknutím přepínače funkcí ❻ lze zapnout stupeň vyhřívání II. Indikace funkce ❺ svítí červeně.

♦ Pro vypnutí sady baterií ❼ stiskněte opět přepínač funkcí ❻. Indikace funkce ❺ zhasne.

UPOZORNĚNÍ

► Doporučuje se zvolit zpočátku k rychlému vyhřátí stupeň vyhřívání II. Později lze v případě potřeby přepnout zpět na nižší stupeň vyhřívání.

► Je-li sada baterií ❼ vybitá, zhasne indikace funkcí ❺ a vložka do bot ❷ více nevyhřívá.

Čištění

POZOR

► Chraňte vložky do bot ❷ a sadu baterií ❼ před vlhkostí a vniknutí kapalin.

► V žádném případě nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo chemická rozpouštědla, protože jinak se mohou poškodit povrchy.

■ Sadu baterií očistěte ❼ lehce navlhčeným nechlupatým hadříkem.

■ Vložky do bot ❷ je třeba občas vyjmout z boty a nechat provětrat.

Skladování

■ Pokud vložky do bot delší dobu nepoužíváte, tak odpojte sadu baterií ❼ od vložek do bot ❷.

■ Vložky do bot ❷ a sadu baterií ❼ skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje

V žádném případě nevyhazujte přístroj a síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Nechte přístroj a síťový adaptér zlikvidovat v autorizovaném podniku pro nakládání s odpady nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou. Sada baterií se musí správně zlikvidovat odděleně od vložek do bot.

Likvidace baterií / akumulátorů

Baterie / akumulátory nesmějí přijít do domovního odpadu.

Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie / akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci nebo městské čtvrti. Tato povinnost slouží k tomu, aby byly baterie / akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají manipulaci s nebezpečnými odpady. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Baterie / akumulátory odevzdávejte pouze, jsou-li vybité.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Dodatek

Technické údaje

Konektorový napájecí zdroj GQ06-050090-AG	
Vstupní napětí	100 - 240 V ~ 50/60 Hz (střídavý proud)
Spotřeba proudu	max. 0,3 A
Výstupní napětí	5 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Výstupní proud	0,9 A
Třída ochrany	II / ⧈ (dvojitá izolace)
Polarita	⊖—◉—⊕
Přepínací síťový adaptér	
Třída účinnosti 5	V
Uzavřený bezpečnostní transformátor	
Typ ochrany	IP 20
Jmenovitá teplota okolí (ta)	40 °C

Akumulátor li-ion	
Napětí	3,7 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Kapacita	2000 mAh (7,4 Wh)
Vstupní napětí	5 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Odběr proudu	450 mA
Doba nabíjení	cca 6 h

Vložky do bot	
Vstupní napětí	3,7 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Spotřeba proudu	250 mA
Obsazení pinů připojovacího konektoru vložky do bot	Pin2:"+" Pin4:"-"
Velikost bot	36 - 48
Max. doba chodu	cca 7 h (v případě stupně vyhřívání II)

Upozornění k EU prohlášení o shodě

Tento výrobek je s ohledem na shodu v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice č. 2014/35/EU pro nízká napětí a směrnice EMC č. 2014/30/EU.

Kompletní originál Prohlášení o shodě lze dostat u dovozce.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje
na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 322296_1901

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 48
Autorské právo 48
Obmedzenie ručenia 48
Používanie v súlade s určením 48
Výstražné upozornenia 49

Bezpečnosť 50
Ohrozenie života zásahom elektrickým prúdom 50
Zaobchádzanie s batériami 50
Základné bezpečnostné upozornenia 51

Uvedenie do prevádzky 53
Rozsah dodávky a prepravná kontrola 53
Zneškodnenie obalových materiálov 53
Pred prvým použitím. 53
Popis prístroja 54
Zastrihnutie vložiek do topánok 54
Nabíjanie batérií 55

Obsluha a prevádzka. 56
Vložky do topánok zapnúť/vypnúť/
voľba vyhrievacích stupňov 56

Čistenie 57

Skladovanie 57

Zneškodnenie 57
Zneškodnenie zariadenia. 57
Zneškodnenie batérií a akumulátorov 57

Dodatok 58
Technické údaje 58
Upozornenia k EU vyhláseniu o zhode 59
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH. 59
Servis 61
Dovozca. 61

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového zariadenia.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, uvedené v tomto návode na obsluhu, údaje a pokyny pre pripojenie a obsluhu zodpovedajú, pri odovzdávaní do tlače, najnovšiemu stavu a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti. Z údajov, zobrazení a popisov v tomto návode na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky. Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Používanie v súlade s určením

Vyhrievateľné vložky do topánok sú určené výlučne na zohrievanie nôh počas chladných dní pri dlhšom pobyte vonku. Sú určené výlučne pre súkromné a nie obchodné použitie. Iné použitie, ako bolo uvedené vyššie, alebo úprava vložiek do topánok, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia a/alebo poškodenie vložiek do topánok. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie výlučne používateľ.

Výstražné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak tejto nebezpečnej situácii nezabránite, môže viesť až k smrti alebo ťažkému poraneniu.

► Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu smrti alebo ťažkému poraneniu, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

⚠ VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenie.

► Aby ste zabránili zraneniu osôb, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

► Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

► Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie so zariadením.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia o zaobchádzaní so zariadením. Jeho neodborné používanie však môže viesť k poraneniu osôb a k vecným škodám.

Ohrozenie života zásahom elektrickým prúdom

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- Prístroj nepoužívajte, ak sú sieťový adaptér, prípojovací kábel alebo prípojná zástrčka poškodené.
- V žiadnom prípade neotvárajte sieťový adaptér. Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej alebo mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Zaobchádzanie s batériami

⚠ VÝSTRAHA

Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a riziko úniku!

Pre bezpečné zaobchádzanie s batériami dodržte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Nehádžte batérie do ohňa.
- Batérie neskratujte.
- Pravidelne batérie kontrolujte. Žieraviny, vytečenéé z batérií, môžu spôsobiť trvalé poškodenia prístroja. Pri zaobchádzaní s poškodenými alebo vytečenými batériami postupujte mimoriadne opatrne. Nebezpečenstvo poleptania! Noste ochranné rukavice.
- Batérie skladujte tak, aby k nim deti nemali prístup.
- Ak batérie dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ich od vložky do topánok.
- Batérie sa musia primerane zneškodniť oddelene od vložiek do topánok.

Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie so zariadením dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte vložky do topánok, batérie a sieťový adaptér, či nie sú zvonku viditeľne poškodené. Neuvádzajte do prevádzky poškodené alebo na zem spadnuté zariadenie.
- Poškodený kábel alebo prípojku nechajte vymeniť oprávneným odborníkom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu.
- Pravidelne kontrolujte Vaše nohy, či nemajú sčervenanú pokožku. Príliš silné vyhrievanie počas dlhšej doby môže spôsobiť popáleniny. Deti môžu preto používať tento výrobok iba pod dohľadom dospelých.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Osoby, ktoré nevedia správne vnímať teplo alebo chlad, ako napr. diabetici, postihnuté osoby atď., nech sa pred používaním vložiek do topánok poradia so svojim lekárom.
- Prístroj sa nesmie používať na ohrievanie zvierat.
- Nepoužívajte vložky do topánok bez dozoru.
- Vložky do topánok a batérie chráňte pred dažďom a snehom. Ak by vložky do topánok a batérie navlhli, nechajte ich vyschnúť výlučne na vzduchu.

- Nesušte vložky do topánok a batérie na vykurovaní, iných zdrojoch tepla alebo pomocou sušiča vlasov.
- Chráňte batérie pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín. Ak ste si na topánky upevnili batérie, tieto batérie musia byť vždy zvonka (aj keď nie sú zapnuté) pripojené na vložky do topánok. Tým sa zabráni preniknutiu vlhkosti alebo špiny do prípojných objímok alebo do zástrčky.
- Vložky do topánok používajte len s dodanými batériami.
- Na nabíjanie batérií používajte iba dodaný sieťový adaptér. Sieťový adaptér je navrhnutý pre interiér a nesmie sa vystaviť žiadnej vlhkosti.
- Sieťový adaptér je navrhnutý pre interiér a nesmie sa vystaviť žiadnej vlhkosti.
- V prípade poruchy alebo búrky vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.

Uvedenie do prevádzky

Rozsah dodávky a prepravná kontrola

Zariadenie sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- 2 x vyhrievateľná vložka do topánok so zabudovaným vyhrievacím telesom a prípojným káblom
- 2 x Li-Ion akumulátoroví blok
- Sieťový adaptér
- Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE

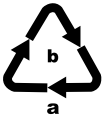
► Prekontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.

► V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených zlým balením alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu ***Servis***).

Zneškodnenie obalových materiálov

Obal chráni zariadenie pred poškodením počas prepravy. Voľba obalových materiálov zohľadňuje aspekty ekologického a technického zneškodnenia, a preto sú tieto materiály recyklovateľné.

Vrátenie obalových materiálov späť do obehu šetrí suroviny a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zneškodnite podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.
Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytrieďte.
Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
1 – 7: Plasty,
20 – 22: Papier a lepenka,
80 – 98: Kompozitné materiály.

Pred prvým použitím

Odstráňte z výrobku všetky obalové materiály a všetky prepravné poistky.

UPOZORNENIE

► Pri prvom použití môže byť krátkodobo cítiť mierny zápach. Je to úplne normálne a nie je to nebezpečné.

Popis prístroja

❶ Prípojná zástrčka vložky do topánok

❷ Vložka do topánok (spodná strana)

❸ Vystrihovacie značky

❹ Prípojná objímka batérie

❺ Funkčná kontrolka batérie

❻ Funkčný spínač pre vyhrievacie stupne

❼ Batéria

❽ Sieťový adaptér

❾ Prípojná zástrčka sieťového adaptéra

Zastrihnutie vložiek do topánok

POZOR

Vyhrievacie teleso sa nachádza v oblasti prstov.

► V žiadnom prípade nestrihajte do výstražného symbolu ⊘, pretože môžete poškodiť vyhrievacie teleso.

♦ Najprv si vyberte topánky, v ktorých chcete nosiť vložky do topánok ❷. Nezabudnite pritom, že vložky do topánok ❷ navýšia o ca. 4 mm hrúbky a čím je topánka lepšie izolovaná proti chladu, tým dlhšie môžete vyhrievať pomocou jedného nabitia batérií.

♦ Vystrihovacie značky ❸ pre jednotlivé veľkosti topánok sú vytlačené na spodnej strane vložiek do topánok ❷ a slúžia iba ako vodidlo pri strihaní.

♦ Najprv vystrihnite vložky do topánok ❷ trochu väčšie, ako je potrebné. Zistite skutočne potrebnú veľkosť pomocou inej vložky do topánok, ktorú už používate.

♦ Strihajte pozdĺž vystrihovacích značiek ❸ a prispôsobte vložku do topánok ❷ na päte a na stranách individuálne vašej veľkosti.

UPOZORNENIE

► Vložka do topánok ❷ by mala v konečnom stave podľa možnosti vyplniť celé lôžko topánky a nemala by sa v topánke posúvať.

Nabíjanie batérií

Batérie ❼ sa nabíjajú protsredníctvom dodaného sieťového adaptéru ❽. Pre bezpečnú a bezchybnú prevádzku zariadenia dodržiavajte pri elektrickom pripojení nasledujúce pokyny:

POZOR

► Pred pripojením porovnajte elektrické údaje (napätie a frekvencia) na typovom štítku s údajmi vašej elektrickej siete. Tieto údaje musia byť zhodné, aby sa zabránilo poškodeniu zariadenia.

► Ubezpečte sa, či pripojovací kábel nie je poškodený a nevedie cez horúce plochy a/alebo cez ostré hrany.

► Dajte pozor na to, aby pripojovací kábel nebol napnutý ani zauzlený.

► Nenechajte pripojovací kábel visieť cez rohy (hrozí nebezpečenstvo potknutia).

- Zastrčte sieťový adaptér ❽ do elektrickej zásuvky. Uistite sa, či batérie ❼ sú vypnuté (funkčná kontrolka ❺ nesvieti).
- Zapojte prípojnú zástrčku ❾ sieťového adaptéra ❽ do prípojných objímok ❹ batérií ❼. Funkčné kontrolky ❺ sa rozsvietia na červeno a batérie ❼ sa začnú nabíjať. Optimálna doba nabíjania je minimálne 6 hodiny a maximálne 8 hodín.
- Batérie ❼ sú plne nabité, keď funkčná kontrolka ❺ svieti na zeleno.

UPOZORNENIE

► Časté prebíjanie batérií ❼ (viac ako 8 hodín) vedie k zníženiu výkonnosti a životnosti.

► Pri dlhšom skladovaní (napr. v lete) majú byť akumulátorové ❼ bloky raz napol nabité (čas nabíjanie asi 3 hodiny), aby sa predĺžila životnosť.

Obsluha a prevádzka

V tejto kapitole získate dôležité upozornenia pre obsluhu a prevádzku zariadenia.

Vložky do topánok zapnúť/vypnúť/ voľba vyhrievacích stupňov

- Vložte vystrihnuté vložky do topánok ❷ potlačenou stranou nadol do topánok a veďte kábel pozdĺž päty hore.
- Upevnite batérie ❼ pomocou strmienka na vašich topánkach a zapojte prípojnú zástrčku ❶ vložiek do topánok ❷ do pripojovacích objímky ❹ batérií ❼ (pozri obrázok 1).

Obr. 1

POZOR

► Pri použití poltopánok zastrčte prebytočný kábel do ponožiek. Kábel sa pri chôdzi nesmie šúchať po zemi!

♦ Stlačte spínač ❻, aby ste zapli batérie ❼. Batérie ❼ sa zapnú s vyhrievacím stupňom I a funkčná kontrolka ❺ svieti na zeleno.

♦ Ďalším stlačením spínača ❻ možno zapnúť vyhrievací stupeň II. Funkčná kontrolka ❺ svieti na červeno.

♦ Ak chcete batériu ❼ vypnúť, znova stlačte funkčný spínač ❻. Funkčná kontrolka ❺ zhasne.

UPOZORNENIE

► Pre rýchle zohriatie sa najskôr odporúča, zvoliť vyhrievací stupeň II. Neskôr sa v prípade potreby môže prepnúť na nižší vyhrievací stupeň.

► Ak je batéria ❼ vybitá, funkčná kontrolka ❺ zhasne a vložka do topánok ❷ nie je už viacej vyhrievaná.

Čistenie

POZOR

► Chráňte vložky do topánok ❷ a batérie ❼ proti vlhkosti a vniknutiu kvapalín.

► Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo chemické roztoky, inak by sa povrchy mohli poškodiť.

■ Batérie ❼ čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

■ Vložky do topánok ❷ by sa mali občas vybrať z topánok a vyvetrať.

Skladovanie

■ Odpojte batérie ❼ z vložiek do topánok ❷, ak ich dlhší čas nepoužívate.

■ Vložky do topánok ❷ a batérie ❼ skladujte v suchom prostredí mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

Zneškodnenie

Zneškodnenie zariadenia

Prístroj a sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU o opotrebovaných elektrických a elektronických spotrebičoch.

Prístroj a sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dbajte na aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa spojte so zariadením na likvidáciu odpadu. Batérie sa musia primerane zneškodniť oddelene od vložiek do topánok.

Zneškodnenie batérií a akumulátorov

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do bežného domového odpadu.

Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie alebo akumulátory v zbernom stredisku v obci, v mestskej štvrti alebo v obchode. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií a akumulátorov. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a vzťahujú sa na ne predpisy pre likvidáciu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Batérie a akumulátory odovzdávajte len vo vybitom stave.

Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Dodatok

Technické údaje

Typ ochrany GQ06-050090-AG	
Vstupné napätie	100 - 240 V ~ 50/60 Hz (striedavý prúd)
Odber elektrického prúdu	max. 0,3 A
Výstupné napätie	5 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	0,9 A
Trieda ochrany	II / ⧈ (dvojitá izolácia)
Polarita	⊖—◐—⊕
Prepínací sieťový adaptér	
Trieda účinnosti 5	V
Uzavretý bezpečnostný transformátor	
Typ ochrany	IP 20
Uzavretý bezpečnostný transformátor (ta)	40°C

Li-Ion akumulátoroví blok	
Napätie	3,7 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Kapacita	2000 mAh (7,4 Wh)
Vstupné napätie	5 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Prúdový odber	450 mA
Doba nabíjania	ca. 6 h

Vložky do topánok	
Vstupné napätie	3,7 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Odber elektrického prúdu	250 mA
Obsadenie kolíkov prípojnej zástrčky	Pin2'+ Pin4'-
Veľkosti topánok	36 - 48
Max. doba chodu	ca. 7 h (pri vyhrievacom stupni II)

Upozornenia k EU vyhláseniu o zhode

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a iné relevantné nariadenia európskej smernice pre nízkonapäťové prístroje č. 2014/35/EU a smernice pre elektromagnetickú kompatibilitu č. 2014/30/EU.

Kompletný originál Vyhlásenia o zhode je k dispozícii u dovozcu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 322296_1901

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 64
Urheberrecht 64
Haftungsbeschränkung 64
Bestimmungsgemäße Verwendung 64
Warnhinweise 65

Sicherheit 66
Gefahr durch elektrischen Strom 66
Umgang mit dem Akkupack 66
Grundlegende Sicherheitshinweise 67

Inbetriebnahme 68
Lieferumfang und Transportinspektion 68
Entsorgung der Verpackung 69
Vor dem Erstgebrauch 69
Gerätebeschreibung 69
Einlegesohlen zuschneiden 70
Laden der Akkupacks 70

Bedienung und Betrieb 71
Einlegesohlen ein- /ausschalten / Heizstufe wählen 71

Reinigung 72

Lagerung 72

Entsorgung 73
Gerät entsorgen 73
Batterien/Akkus entsorgen 73

Anhang 74
Technische Daten 74
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 75
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 75
Service 77
Importeur 77

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die beheizbaren Einlegesohlen sind ausschließlich zur Erwärmung der Füße an kalten Tagen bei längerem Aufenthalt im Freien vorgesehen. Sie sind ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung der Einlegesohlen ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigung der Einlegesohlen führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

⚠ GEFAHR!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Steckernetzteil, die Anschlusskabel oder die Anschlussstecker beschädigt sind.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Steckernetzteil. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Umgang mit dem Akkupack

⚠ WARNUNG!

Es besteht Explosions- und Auslaufgefahr!

Für den sicheren Umgang mit dem Akkupack beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Werfen Sie den Akkupack nicht ins Feuer.
- Schließen Sie den Akkupack nicht kurz.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Akkupack. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Den Akkupack für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Trennen Sie den Akkupack von der Einlegesohle, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen.
- Die Akkupacks müssen getrennt von den Einlegesohlen sachgerecht entsorgt werden.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie die Einlegesohlen, die Akkupacks und das Steckernetzteil vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Kontrollieren Sie Ihre Füße regelmäßig auf Rötungen der Haut. Zu hohe Heizleistung über längere Zeit kann Verbrennungen verursachen. Kinder sollten den Artikel daher nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Personen, die Wärme oder Kälte nicht richtig wahrnehmen können, wie z. B. Diabetiker, behinderte Menschen etc. halten bitte vor Verwendung der Einlegesohlen Rücksprache mit ihrem Arzt.
- Das Gerät darf nicht zum Wärmen von Tieren benutzt werden.
- Betreiben Sie die Einlegesohlen nicht unbeaufsichtigt.

- Schützen Sie die Einlegesohlen und die Akkupacks vor Regen und Schnee. Sollten die Einlegesohlen und die Akkupacks nass geworden sein, lassen Sie sie ausschließlich an der Luft trocknen.
- Trocknen Sie die Einlegesohlen und die Akkupacks nicht auf der Heizung, sonstigen Wärmequellen oder mit einem Haartrockner.
- Schützen Sie den Akkupack vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Wenn Sie die Akkupacks an Ihren Schuhen befestigt haben, müssen diese im Freien stets (auch wenn nicht eingeschaltet) an die Einlegesohlen angeschlossen werden. Dadurch wird ein Eindringen von Feuchtigkeit bzw. Schmutz in den Aschlussbuchsen oder Stecker vermieden.
- Betreiben Sie die Einlegesohlen nur mit den mitgelieferten Akkupacks.
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkupacks nur das mitgelieferte Steckernetzteil.
- Das Steckernetzteil ist für Innenräume konzipiert und darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 2 x beheizbare Einlegesohle mit integriertem Heizelement und Anschlusskabel
- 2 x Li-Ion Akkupack
- Steckernetzteil
- Diese Bedienungsanleitung

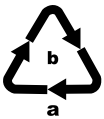
HINWEIS

- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1 – 7: Kunststoffe,
20 – 22: Papier und Pappe,
80 – 98: Verbundstoffe.

Vor dem Erstgebrauch

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Produkt.

HINWEIS

► Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich.

Gerätebeschreibung

❶ Anschlussstecker Einlegesohle

❷ Einlegesohle (Unterseite)

❸ Schnittmarken

❹ Anschlussbuchse des Akkupacks

❺ Funktionsanzeige des Akkupacks

❻ Funktionsschalter für die Heizstufen

❼ Akkupack

❽ Steckernetzteil

❾ Anschlussstecker Steckernetzteil

Einlegesohlen zuschneiden

ACHTUNG!

Das Heizelement befindet sich im Bereich der Zehen.

► Schneiden Sie in keinem Fall innerhalb des Warnsymbols ⊘, da Sie das Heizelement beschädigen können.

- Wählen Sie zuerst die Schuhe aus, in denen Sie die Einlegesohlen ❷ tragen wollen. Berücksichtigen Sie dabei, dass die Einlegesohlen ❷ ca. 4 mm auftragen und je besser der Schuh gegen Kälte isoliert ist, desto länger können Sie mit einer Akkuladung heizen.
- Die Schnittmarken ❸ für verschiedene Schuhgrößen sind an der Unterseite der Einlegesohlen ❷ aufgedruckt und dienen nur als Anhaltspunkt für den Zuschnitt.
- Schneiden Sie die Einlegesohlen ❷ zunächst etwas größer als benötigt zu. Ermitteln Sie die tatsächlich benötigte Größe mittels einer vorhandenen Einlegesohle.
- Schneiden Sie entlang der Schnittmarken ❸ und passen Sie die Einlegesohle ❷ an der Ferse und der Seite individuell auf Ihre Größe an.

HINWEIS

► Die Einlegesohle ❷ soll im Endzustand möglichst das gesamte Fußbett ausfüllen und sich nicht mehr im Schuh verschieben lassen.

Laden der Akkupacks

Die Akkupacks ❼ werden über das mitgelieferte Steckernetzteil ❽ geladen. Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

ACHTUNG!

► Vergleichen Sie vor dem Anschließen die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.

► Vergewissern Sie sich, dass die Anschlusskabel unbeschädigt sind und nicht über heiße Flächen und / oder scharfe Kanten verlegt werden.

► Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel nicht straff gespannt oder geknickt werden.

► Lassen Sie das Anschlusskabel nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).

- Stecken Sie das Steckernetzteil ❽ in eine Netzsteckdose. Stellen Sie sicher, dass die Akkupacks ❼ ausgeschaltet sind (Funktionsanzeige ❺ leuchtet nicht).
- Verbinden Sie die Anschlussstecker ❾ des Steckernetzteils ❽ mit den Anschlussbuchsen ❹ der Akkupacks ❼. Die Funktionsanzeigen ❺ leuchten rot und die Akkupacks ❼ werden geladen. Die optimale Ladedauer beträgt minimal 6 Stunden und maximal 8 Stunden.
- Die Akkupacks ❼ sind vollständig geladen, wenn die Funktionsanzeigen ❺ grün leuchten.

HINWEIS

- ► Häufiges Überladen der Akkupacks ❼ (über 8 Stunden) führt zu einer Verminderung von Leistungsfähigkeit und Lebensdauer.
- ► Bei längerer Lagerung (z. B. über den Sommer) sollten die Akkupacks ❼ einmal halbvoll geladen werden (Ladezeit ca. 3 Stunden), um die Lebensdauer zu verlängern.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Einlegesohlen ein- /ausschalten / Heizstufe wählen

- Legen Sie die zugeschnittenen Einlegesohlen ❷ mit der bedruckten Seite nach unten in Ihre Schuhe und führen Sie die Kabel entlang der Ferse nach oben.
- Befestigen Sie die Akkupacks ❼ mit Hilfe der Bügel an Ihren Schuhen und verbinden Sie die Anschlussstecker ❶ der Einlegesohlen ❷ mit den Anschlussbuchsen ❹ des Akkupacks ❼ (siehe Abb. 1).

Abb. 1

ACHTUNG!

- ► Bei Verwendung von Halbschuhen verstauen Sie das überschüssige Kabel in den Socken. Das Kabel darf beim Gehen nicht auf dem Boden schleifen!

- ♦ Betätigen Sie den Funktionsschalter ❻, um den Akkupack ❼ einzuschalten. Der Akkupack ❼ schaltet sich mit der Heizstufe I ein und die Funktionsanzeige ❺ leuchtet grün.
- ♦ Durch erneutes Drücken des Funktionsschalters ❻ kann die Heizstufe II eingeschaltet werden. Die Funktionsanzeige ❺ leuchtet rot.
- ♦ Um den Akkupack ❼ auszuschalten, drücken Sie erneut den Funktionsschalter ❻. Die Funktionsanzeige ❺ erlischt.

HINWEIS

- ► Es empfiehlt sich anfänglich zur schnellen Erwärmung die Heizstufe II zu wählen. Später kann bei Bedarf auf die niedrigere Heizstufe zurückgeschaltet werden.
- ► Wenn der Akkupack ❼ entladen ist, erlischt die Funktionsanzeige ❺ und die Einlegesohle ❷ wird nicht mehr erwärmt.

Reinigung

ACHTUNG!

- ► Schützen Sie die Einlegesohlen ❷ und die Akkupacks ❼ vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ► Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberflächen beschädigt werden könnten.

- ■ Reinigen Sie die Akkupacks ❼ mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
- ■ Die Einlegesohlen ❷ sollten gelegentlich aus den Schuhen genommen und gelüftet werden.

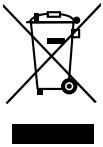
Lagerung

- ■ Trennen Sie die Akkupacks ❼ von den Einlegesohlen ❷, wenn Sie sie längere Zeit nicht verwenden.
- ■ Lagern Sie die Einlegesohlen ❷ und die Akkupacks ❼ in einer trockenen Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät und das Steckernetzteil keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Entsorgen Sie das Gerät und das Steckernetzteil über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Die Akkupacks müssen getrennt von den Einlegesohlen sachgerecht entsorgt werden.

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Sie können gilftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Steckernetzteil GQ06-050090-AG	
Eingangsspannung	100 – 240 V ~ 50/60 Hz (Wechselstrom)
Stromaufnahme	max. 0,3 A
Ausgangsspannung	5 V ⎓ (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	0,9 A
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)
Polarität	⊖—⊙—⊕
Schaltnetzteil	
Effizienzklasse 5	V
Umschlossener Sicherheitstransformator	
Schutzart	IP 20
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C

Li-Ion Akkupack	
Spannung	3,7 V ⎓ (Gleichstrom)
Kapazität	2000 mAh (7,4 Wh)
Eingangsspannung	5 V ⎓ (Gleichstrom)
Stromaufnahme	450 mA
Ladezeit	ca. 6 h

Einlegesohlen	
Eingangsspannung	3,7 V ⎓ (Gleichstrom)
Stromaufnahme	250 mA
Pinbelegung Anschlussstecker	Pin2'+' Pin4'-'
Schuhgrößen	36 – 48
Max. Laufzeit	ca. 7 h (bei Heizstufe II)

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 322296_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:
05/2019 · Ident.-No.: CEB2000A1-032019-2